KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 585/2013,

20. juuni 2013,

millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1236/2005, mis käsitleb kauplemist teatavate kaupadega, mida on võimalik kasutada surmanuhtluse täideviimiseks, piinamiseks või muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemiseks või karistamiseks

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. juuni 2005. aasta määrust (EÜ) nr 1236/2005, mis käsitleb kauplemist teatavate kaupadega, mida on võimalik kasutada surmanuhtluse täideviimiseks, piinamiseks või muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemiseks või karistamiseks, [1] eriti selle artikli 12 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 1236/2005 I lisas on loetletud pädevad asutused, kellele on määratud kõnealuse määruse rakendamisega seotud konkreetsed ülesanded.

(2) Belgia, Bulgaaria, Tšehhi Vabariik, Taani, Eesti, Iirimaa, Hispaania, Prantsusmaa, Itaalia, Küpros, Läti, Leedu, Luksemburg, Ungari, Malta, Madalmaad, Austria, Poola, Portugal, Slovakkia, Sloveenia ja Ühendkuningriik on esitanud taotluse oma pädevaid asutusi käsitleva teabe muutmiseks. Komisjoni kontaktaadressi tuleks samuti muuta.

(3) On asjakohane avaldada pädevate asutuste täielik ajakohastatud nimekiri,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1236/2005 I lisa asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuni 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

[1] ELT L 200, 30.7.2005, lk 1.

LISA

„I LISA

ARTIKLITES 8 JA 11 OSUTATUD PÄDEVATE ASUTUSTE LOETELU NING EUROOPA KOMISJONI KONTAKTAADRESS

A. **Liikmesriikide asutused**

BELGIA

II lisa ja III lisa, nr 1

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Vooruitgangstraat 50
1210 Brussel
BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes et énergie
Direction générale du potentiel économique
Service licences
Rue du Progrès 50
1210 Bruxelles
BELGIQUE

Tel: +32 22776713, +32 22775459
Faks: +32 22775063
E-post: frieda.coosemans@economie.fgov.be
johan.debontridder@economie.fgov.be

BULGAARIA

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
ул.‘Славянска’ № 8
1052 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Ministry of Economy, Energy and Tourism
8, Slavyanska Str.
1052 Sofia
BULGARIA

Tel: +359 294071
Faks: +359 29872190

TŠEHHI VABARIIK

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel: +420 224907638
Faks: +420 224214558
E-post: dual@mpo.cz

TAANI

III lisa, nr 2 ja 3

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
1216 København K
DANMARK

Tel: +45 72268400
Faks: +45 33933510
E-post: jm@jm.dk

Erhvervs- og Vækstministeriet
Erhvervsstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
2100 København Ø
DANMARK

Tel: +45 35291000
Faks: +45 35466001
E-post: erst@erst.dk

SAKSAMAA

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29–35
65760 Eschborn
DEUTSCHLAND

Tel: +49 61969080
Faks: +49 6196908800
E-post: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de

EESTI

Eesti Välisministeerium
Poliitikaosakond
Julgeolekupoliitika ja relvastuskontrolli büroo
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Tel: +372 6377192
Faks: +372 6377199
E-post: stratkom@vm.ee

IIRIMAA

Licensing Unit
Department of Jobs, Enterprise and Innovation
23 Kildare Street
Dublin 2
ÉIRE

Tel: +353 16312121
Faks: +353 16312562

KREEKA

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας
Ερμού και Κορνάρου 1,
105 63 Αθήνα/Athens
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks
General Directorate for International Economic Policy
Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments
Ermou and Kornarou 1,
105 63 Athens
KREEKA

Tel: +30 2103286021-22, +30 2103286051-47
Faks: +30 2103286094
E-post: e3a@mnec.gr, e3c@mnec.gr

HISPAANIA

Subdirección General de Comercio Exterior de Material de Defensa y Doble Uso
Secretaría de Estado de Comercio
Ministerio de Economía y Competitividad
Paseo de la Castellana 162, planta 7
28046 Madrid
ESPAÑA

Tel: +34 913492587
Faks: +34 913492470
E-post: sgdefensa.sscc@comercio.mineco.es

Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria
Avda. Llano Castellano, 17
28071 Madrid
ESPAÑA

Tel: +34 917289450
Faks: +34 917292065

PRANTSUSMAA

Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique
Direction générale des douanes et droits indirects
Service des titres du commerce extérieur (Setice)
14, rue Yves-Toudic
75010 Paris
FRANCE

Tel: +33 0970271710
E-post: dg-setice@douane.finances.gouv.fr
michele.lefebvre@douane.finances.gouv.fr

ITAALIA

Ministero dello Sviluppo Economico
Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale
Divisione IV
Viale Boston, 25
00144 Roma
ITALIA

Tel: +39 0659932439
Faks: +39 0659647506
E-post: polcom4@mise.gov.it

KÜPROS

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγών/Εξαγωγών
Ανδρέα Αραούζου 6
1421 Λευκωσία
ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Service
Import/Export Licensing Unit
6 Andreas Araouzos Street
1421 Nicosia
CYPRUS

Tel: +357 22867100, +357 22867197
Faks: +357 22375443
E-post: pevgeniou@mcit.gov.cy

LÄTI

Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
LATVIJA

Tel: +371 67013248
Faks: +371 67280882
E-post: licencesana@em.gov.lv

LEEDU

II lisa ja III lisa, nr 1, 2 ja 3

Policijos departamento prie Vidaus reikalų ministerijos
Licencijavimo skyrius
Saltoniškių g. 19
LT-08105 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Tel: +370 82719767
Faks: +370 52719976
E-post: leidimai.pd@policija.lt

III lisa, nr 4

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerijos
Žirmūnų g. 139 A,
LT-09120 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Tel: +370 852639264
Faks: +370 852639265
E-post: vvkt@vvkt.lt

LUKSEMBURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
2011 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel: +352 226162
Faks: +352 466138
E-post: office.licences@eco.etat.lu

UNGARI

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Németvölgyi út 37-39
1124 Budapest
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Tel: +36 14585599
Faks: +36 14585885
E-post: armstrade@mkeh.gov.hu

MALTA

Dipartiment tal-Kummerċ
Servizzi ta' Kummerċ
Lascaris
Valletta VLT2000
MALTA

Tel: +356 21242270
Faks: +356 25690286

MADALMAAD

Ministerie van Buitenlandse Zaken
Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen
Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek
Bezuidenhoutseweg 67
Postbus 20061
2500 EB Den Haag
NEDERLAND

Tel: +31 703485954, +31 703484652

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
Abteilung „Außenwirtschaftskontrolle" C2/9
Stubenring 1
1011 Wien
ÖSTERREICH

Tel: +43 1711008341
Faks: +43 1711008366
E-post: post@c29.bmwfj.gv.at

POOLA

Ministerstwo Gospodarki
Departament Handlu i Usług
Plac Trzech Krzyży 3/5
00–507 Warszawa
POLSKA/POLAND

Tel: +48 226935553
Faks: +48 226934021
E-post: SekretariatDHU@mg.gov.pl

PORTUGAL

Ministério das Finanças
AT- Autoridade Tributária e Aduaneira
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua da Alfândega, n.5
1149-006 Lisboa
PORTUGAL

Tel: +351 218813843
Faks: +351 218813986

RUMEENIA

Ministerul Economiei
Departamentul pentru Comerț Exterior și Relații Internaționale
Direcția Politici Comerciale
Calea Victoriei nr. 152
București, sector 1
Cod poștal 010096
ROMÂNIA

Tel: +40 214010504, +40 214010552, +40 214010507
Faks: + 40 214010594, + 40 213150454
E-post: clc@dce.gov.ro

SLOVEENIA

Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo
Direktorat za turizem in internacionalizacijo
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA

Tel: +386 14003521
Faks: +386 14003611

SLOVAKKIA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Odbor výkonu obchodných opatrení
Mierová 19
827 15 Bratislava
SLOVENSKO

Tel: +421 248542165
Faks: +421 243423915
E-post: maria.kopecka@economy.gov.sk

SOOME

Sisäasiainministeriö
Poliisiosasto
PL 26
FI-00023 Valtioneuvosto
SUOMI/FINLAND

Tel: +358 718780171
Faks: +358 718788555
E-post: asehallinto@poliisi.fi

ROOTSI

Kommerskollegium
PO Box 6803
SE-113 86 Stockholm
SVERIGE

Tel: +46 86904800
Faks: +46 8306759
E-post: registrator@kommers.se

ÜHENDKUNINGRIIK

II lisas loetletud kaupade import:

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
TS23 2NF
UNITED KINGDOM

E-post: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

II või III lisas loetletud kaupade eksport ja II lisas loetletud kaupadega seoses tehnilise abi osutamine, nagu sellele on osutatud artikli 3 lõikes 1 ja artikli 4 lõikes 1:

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Export Control Organisation
1 Victoria Street
London
SW1H 0ET
UNITED KINGDOM

Tel: +44 2072154483
Faks: +44 2072150531
E-post: Ian.Bradford@bis.gsi.gov.uk

B. **Euroopa Komisjoni kontaktaadress**

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments
Office EEAS 02/309
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu”